

## شمس العدالة في تركيا

من خطبة للدكتور محمد بسلي رئيس المؤسسة ألكلية أنسورية الإنجليزية الفاها في الجمعية الجزائرية الوطنية بأميركا في ١٨ ديسمبر سنة ١٩٠٨ وقد ترجمت إلى العربية بقلم سليم أنتدي خوري من صحفيي مجلة السودان

يعلم من اسمه الحظ منكم بزيارة الاستاذة ان اليوم الطير فيها يكون فائماً اسود الاديم واذا طالت اقامته فيها علم ايضاً ان يوم الصبح يكون مبهجاً وانق الجلد كذلك كان يوم اس فائماً كان يوماً في الدهر معدوداً ببهجتو وحسن روائو وميق معدوداً في تاريخ السلطنة العثمانية . فارفع بالنيابة عنكم وعن سائر مواطني في اتحاد البلاد خالص المنة والشكر لتواننا في المجلس العام ( الكونغرس ) لانهم بنشوا بالثناء والقبول من وراء البحار الى العثمانيين يتنون لم خيراً بما نالوه يوم اس

إخال ان الخيال صرركم وانتم تقرأون صحف اس وصحف هذا الصباح انكم لتفتنون ذلك الم الفتنه الذي انحدر من ظلمه كالبحر الزاخر الى البحر وتوجه ستمداً الى جامع ايا صوليا ورأيتم جلالة السلطان مقادراً بلدي يدير في طريق لم يسلكها من قبل وشهدتم الشوارع في كل جهة وسكان تدل على ان ذلك اليوم يوم جيد وابتهاج . فبنا جنود تركية ابقة المنظر ليس لم في العالم مثل وهناك اعلام عثمانية خافتة وجماعير قد شق هتافها السان وهناك جماعات من النساء - وهن - لأن عضو جديد في الجماعات التركية - ولم يقتصر احتشاد المترجمين من الناس على الإشراف من التوائف والشرفات بل تصدوا المساجد واحلوا منها على تلك المناظر الجليلة الغربية

طالمت اليوم مادونه التاريخ في صفحاته عن اجتماع مجلس المبعوثان لاول مرة سنة ١٨٧٧ فقررت مقالة طويلة لكتاب التيس من الامتانة يصف فيها انتاج ذلك المجلس فرائده اد استوفى الكلام ضيو ولكن يظهر من مقالو ان انتاج ذلك المجلس كان خالياً من موايد الحماسة والحمة الضامة التي ظهرت اخبارها في صحف اليوم وهذه الحماسة والحمة مفعمة بالتمين والفاؤل الصيد بالمستقبل

فمنظر ذلك المجلس حيث نليت خطبة السلطان في حضرته وحيث اشترك جلالة في النداء الذي فاه بيد قاضي الاسلام خارصاً الى الله ان يبارك المجلس كان منظرها مبهجاً محموقاً

بالخلل والوقار. ثم قام الوف ومئات الافوف من الرجال والنساء والاولاد بحفلات حماسية ثم بسبق لها شيل

بذكرنا ذلك باحفاالات مرث بنا منذ خمسة اشهر واخي بها احفالات شهر يوليو. لم يحظر في بال واحد منا ان تلك الثورة كانت على الايواب . وانني وان كنت غائبا عن بيروت حينئذ فاننا اعرف شيئا مما جرى فيها لما اعلن الدستور - تلك المدينة التي هي اكبر ميناء في سورية والتي تضم مئة وعشرين الف نفس اومئة وثلاثين الفا

اطلاق اللسان بمد جسده ثلاثين عاما في سجين المرابية

لما ذاعت هذه البشري لم يستطع الناس تصديقها بل زعموا انها خطاة ورد في الظنراف فلم يتجرأوا على اظهار شي من الحماسة والاشمسان ولا غرور فقد تعودوا الصمت منذ اصوام وهم يكونون امامهم اغنية في صدورهم . وبقي الكون مخفيا فوق المدينة يوما ويومين وثلاثة ايام واهلها بين اليأس والرجاء فياهمم كان ناشئا عن تفوقهم من ان يكون الظير غير صحيح ورجاؤهم كان يضرم في صدورهم نيران المسرة والابتهاج كما املوا مسحة اشهر . وبيتام كذلك اذ تحقروا مسحة نواكب اليأس وصرح الرجاء وانهمك المدينة ثلاثة ايام تقيم الافراح والاحفالات وجعل الناس يشنون بعضهم بعضا فكانت اياما مشهودة لم يسبق لها مثيل في سورية . طير البرق اليهم ان جمعية تركيا الفتاة انتهت فرصة ساحة فقالت لجلالة السلطان لقد حان الاوان الآن لاعطاء الدستور . ولا أرى ثم حاجة الى شرح الاحوال التي دفعت تلك الجمعية الى هذا الطلب ولكنكم تعلمون ان السلطان سلم بقول حزب تركيا الفتاة ان الوقت قد حان لمخ الدستور . واعن على رؤوس الاشهاد في مجتمتع مئة الف نفس انه يحتفظ بالدستور ويخلص له . وليس ذلك فقط بل الامم مئة ان شيخ الاسلام مرشح على مسع من ذلك الجمع ان جلالة السلطان انهم يمين الاخلاص للدستور امامه فاطهر سباحته بذلك للبلاد ان مخ الدستور مطابق لنص القرآن . وليس ذلك فقط بل استدعى السلطان اليه السفراء والتناصل ونواب كل الدول الاجنبية وصرح امامهم بمصادقته على مخ الدستور . واجتمعت الجنود واقسمت بيمين الاخلاص للدستور على مسع من الناس فكانت جميع الوسائل التي اتخذت والحالة هذه ضمانة قوية باننا على ان الحكومة ستحافظ ستا عن هذه السياسة الجديدة

كل هذه الاخبار وردت على بيروت في اثناء يومين او ثلاثة ايام وانبتت المدينة ايضا ان الواجب عليها ان تستعد لانتخاب اناس من اهلها نوابا لمجلس البعثان الذي عقد اس .

فاطلقت حينئذ الحرية في المدينة ولم يمد الناس بما يكون ضبط نفوسهم عن اظهار بهجتهم ومع هذا كله فان بعضهم كان لا يزال غير معدق هذه الاخبار

ان لي صديقاً سورياً ذكياً اشرفاً شديد الحذر قابل اخي علي قارعة الطريق ذات يوم في شهر اغسطس وقال له لو اخبرني اصدق امصدقائي الذين اتق بهم عما يجري الآن في بيروت لما صدقتك . فقد كنت اليوم حائراً الاختفالي الكبير الذي اتهم امام سراي حكومتها وذهبت الى البرج ترأيت ان هذه الامور النجبية جارية فعلاً ومع ذلك فانا لا ازال مرتاباً من صحتها . ولقد جاهر الناس باشياء لم يجهروا بها طول ايام حياتهم فكانوا يقولون "اخاه" "ساواة" "حرية" ولو تفتظروا بهذه الكلمات قبل ذلك باسبوع لوقموا في خطر مبین وصار الضمان يجوبون المدينة وفي ايديهم الصحف والتفريقات التي تحوي تلك الاخبار المدعشة بلا مراتب ولا رادع

اتق ان صحابياً من امصدقائي في بيروت نشر اطلاقاً في جريدته منذ بضعة اشهر جاءت فيه كلمة حرية سهواً كان مراتب المطبوعات قد حرم نشرها فلم يشعر الا وقد طلب وجوزي بايقاف الجريدة ثلاثة اشهر وكان السبب تلك الكلمة

اما الآن ففي كل جهة ومكان نسمع الرجال والنساء والاولاد يجهرون بشك الكلمات التي كانت محرمة . فاكن محروفاً في خلال ثلاثين عاماً صار الآن مباحاً في كل انحاء المدينة . صار الرجال يتألمون جواهر والجميات امتد هنا وهناك والخطباء يتدفنون فيضطوبون في الناس خطباً تشدق النصححة منها تدق السيل يندوي سداها في الاذان دوياً يزوي بشلالات ياغرا

#### المسيحيون والمسلمون يعاقبون امام الناس

هناك كان خليط من الناس . الناس الذين قضوا السنين الفائرة والمدارة بينهم مستحكة صاروا الآن اصدقاء اعزاء في الحفلات والجمعيات وصار رؤساء الدين من المسيحيين والمسلمين يتغامون ويتعاقبون . قطعت الاغصان من الاشجار وأقي بالبسط من المنازل واكتظت الشوارع بالناس فكانوا يضيفون اخوانهم الذين اشاعوا صداقتهم زماناً طويلاً . وكانت امارات المودة والالفة ظاهرة في كل مكان حتى بين الرعاع وذوي الجرائم

بليت بيروت في السنين الاخيرة زمرة من المثورين المسلمين وزمرة من المثورين المسيحيين اقلوا راحتاً والتقوا الوب في المدينة . اما الآن لهودا فجر الحورية وهوذا فجر الاخاه فقد فصلت عصاية من المثورين المسلمين بامرة زعمائهم احياء زمرة المثورين المسيحيين ودهوم

الى مادبة فاخرة صنعوها لهم في ساحة البرج وصاروا لهم ندلاً يخدمونهم . وبعد ايام قليلة قابل معثرو المسيحيين - الذين اقلعوا عن الشر وصاروا اخواناً - الدعوة بشلها فدعوا اصداقاهم معثري المسلمين الى ساحة البرج فاكلوا وشربوا

ففي كل العام المدينة كان الناس يجتمعون جامعين مختلفة فيخطب فيهم المسيحي فالمسلم فالاسرائيلي . وخطب ايضاً بعض اساتذة الكلية وحينذا لو كان احد منهم من الذين قضا من اربعة اعوام الى عشرة في كليتنا حاضرًا هنا هذه الليلة لكان يخطب فيكم لبشر حيتكم وليس ذلك فقط بل انه يخطب بلغة الانكليزية لاخبار عليها وياله من تأثير في نفوسكم عندما يخطب فيكم مندفعاً بقوة تلك الحرية الجديدة وحميتها فانه كان يوقظنا وينبها، اني اشعر احياناً باننا سائرون الى شيء من التورع وعدم البالاة في هذه البلاد . واشعر احياناً ايضاً ان وطنيتنا في حاجة لان تذكي بنار حمية جديدة لتوحد ونمحص بتضحية جديدة . وانا سأؤكد انه اذا كان واحد من اولئك الخطباء السوريين هنا وخطب فيكم باللغة الانكليزية استطاع ان يؤثر فينا تأثيراً يجعلنا ننظر الى معنى حريتنا نظراً جديداً

فالتلم التركي صار لهم عملاً جديداً وهل خطر على بالكم ان التلم التركي علم جميل . حينما نظرت اليه ورأيت الملال والنجم على بساط احمر اعندتم ان تفكروا انه نجم أقل . على اني مؤكد ايها الاصداغ ان النجم الذي في ذلك التلم ليس نجماً أقل في عرف السوريين والانراك وسائر العناصر المختلفة في المملكة المثانية بل هو نجم الصباح وليس ذلك الملال قرأ سائراً الى الحاق بل حلال في اول نوم

فؤاد باشا

وحدث في بيروت اموز اخرى فقد صدر مع اعلان الدستور امر بالعض عن المسيحيين السياسيين وقيل ان ذلك العضو شمل ٤٣ الفاً والبعض يبالغون في هذا العدد فيقولونه ٦٠ الفاً . وهم الذين طردتهم الحكومة من الاستانة في اثناء الثلاثين سنة العائرة فنشئتوا في البلدان الاوربية . فالرجال الذين كانت الحكومة العائرة تمد تأييدهم ممماً ناقماً برهنوا على انهم كانوا اليد البيضاء في اعلان الدستور

لا ريب ان بعضكم رأى دمشق فاذا كنتم قد زرتهم في السنوات الست الماضية وسمرت في الطريق المار فيها الى الضنق رأيتهم على يساركم بناء كبيراً واسامه حراس فرامك الربيب زيد ليس لان عليه حراساً فقط بل لان كل نوافذهم سدودة بदर्ف خشبية كبيرة وان كنتم قد سألتهم من يسكن هناك ولماذا خفر ذلك البناء بالحراس فقد أجبتهم لانه مسكن فرؤاد باشا .

ومن هو نژاد باشا ؟ كان من الرجال النافذي الكلمة في الأستانة ومن الذين اشتهروا في الحاصب العسكرية ولكن منذ سنة اعمام صار من المنضوب عليهم ونفي الى دمشق الآن ان نژاد باشا وهو في ذلك السجن الميع كان له تأثير اعظم منه لورعي في الاستانة فلما صدر العفر اُبلغ انه صار حراً يستطيع الرجوع الى الاستانة اذا شاء ولكن هذا الجندي الباسل قال انه لا يبيع مكانه حتى يعاد اليه ذلك الحسام الذي أخذ منه في الاستانة وتوضع على صدره تلك النياشين والاصمحة التي نزعته منه

فانتظر ريثما جيء اليه بالسيف والاصمحة وعاد الى الاستانة فرحاً سروراً . ركب القطار الى بيروت حيث استقبله اهلها على المحطة ودفعتم الحية ان لكونا الخليل من العرية ليبرها الى الفندق والحق يقال انهم من شدة حماسهم الشريفة كانوا يودون حملها على اكفهم . هل ان نژاد باشا خاف على حياته وطلب منهم ان يرجعوا عن عزيمتهم ويدعوا عرته تسير كالمعتاد الى الفندق . وتلا هذه الحادثة اقامة عدة حفلات ومظاهرات اكراما له والتيت خطب عديدة . ثم سافر هذا البطل الى الاستانة ويقال انه لما وصلت الباخرة به الى مرطباها كان هناك جمع فقير من اهلها في انتظاره وكان منظر استقبالهم له مؤثراً جداً فان ذلك الشيخ وقف على ظهر الباخرة ورأسه مشعل شيباً والدموع تنهمر على خديه بلا تجمل ولا احتجاء فكانت دليلاً على تعلقه الشديد بابناء وطنه

#### الترك يكرمون شهداء المذابح الارمنية

كانت الاحتفالات والمظاهرات لتوالي على هذا النوال ليس في بيروت والاستانة فقط بل في سائر المدن والقرى الصغيرة حتى باتت المملكة كلها مشتركة في السرور قلباً وقالباً وقد احتفل بذلك ايضاً في المدينة المنورة على خط سكة حديد الحجاز التي شرع جلالة السلطان في مدها الى مكة المكرمة واتفق ان انتساح هذه السكة واطلاق الدستور جاء في آن واحد على ان اعظم ما شوهد من الشعور بالاخاء كان في الاستانة اذ قصد الارمن ومعهم كثيرون من الاتراك لبيور الذين ذهبوا ضحايا المذابح الارمنية . هناك اقاموا الصلاة وشكروا الله على حلول هذا اليوم واظهر الاتراك حزنهم واسامهم من تلك الحال التي اهرقت فيها دماء الكشبيين من رجال الارمن ودخل الارمن والمسلمون معاً انكناش في اليوم التالي وانبرى الخطباء من الفريقين يخاطبون ويشكرون الله على مجيء ذلك اليوم المبارك . ولما كان العمل الذي قامت به لجنة الاتحاد والترقي فشلاً عندهم منح الدستور قد اتبعث من سالونيك اشارت تلك الولاية على سواها بالحماسة والابتهاج بهذا الفوز العظيم

وما قيل لنا أيضاً أنه لما اطلق سراح السجناء طبقاً للمعاهدة لم يحدث أقل مكرهاً بطراً عادة في مثل هذه الاحوال . والفصل في ذلك راجع الى المنهاج الذي انتهجوه فقد كانوا يأتون بكل مسجون الى رئيس ديوانه فيجثونه الى وضع يده على التوراة او القرآن ويلتزمون عليه الاسئلة الآتية :-

التمهد أنك تجتنب كل الجنایات والجرائم اذا اطلق سراحك ؟ التعهد أنك لا ترتكب عملاً مفسراً بالامة والحكومة . ثم تواخذ عليه الموائيق فيقسم بالله العظيم أنه يبرأ يمينه ليعمل سبيله . وكان يقال لم أيضاً ان اخوانكم بني الانسان قد اضلوا سبيلكم لحافظوا على حرية الناس واحترموا والامر في الحال باعداكم شتماً فكان السجناء يجيبون عن ذلك - اتنا لا نشقى لاننا عازمون عزماً أكيداً على ان نراعي مصالح الآخرين . وقد نسبون ذلك الى غمس وقتي كمادة الشرقيين ولكن الامر العجيب هو ان الجنایات تناقضت وقلنا سمع ان دم احد اغرق في اناء هذه الاسبوع او في اناء الخمسة الايام الماضية وقد ملئت المواظب خشراً وشعوراً بالدين وهما خلتان خليقتان بين ثعلب ساعات وايمان وسنين للحرية فاخذ اخيراً يتجهل الى الله ويحمده على هذه النعمة الطاهرة ويستزيد من الحمد لانه نالها بلا انتظار

### فتح ابواب جامع عمر للمسيحيين

احشد خلق كثير من اليهود والمسيحيين والمسلمين في داخل ذلك السور العجيب سور الحرم المقدس في مدينة القدس في اثناء ثلاثة ايام . وانتم تعلمون الصعوبة التي تقبل دون دخول ذلك المكان عادة فان الزائر يضطر ان يستأذن من قنصل دولته ومن الحكومة المحلية ليخفى له الدخول اليه ولكن هذه الصعوبة زالت واذن للجميع في دخول الجامع ثلاثة ايام متوالية فكان ذلك برهاناً لانه على انقضاء النصب الديني واحلال الاخاء عمله وكان الواحد منهم يقول

" اني عندما ارى رجلاً داخلاً الى الكنيسة اعلم انه مسيحي وعندما ارى آخر داخلاً الى الكنيس اعلم انه يهودي وعندما ارى ثالثاً داخلاً الى الجامع اعلم انه مسلم ولكن في غير تلك الاسكنة وفي كل آن وزمان نهد بصفتنا بصفنا عثمانيين وكنا اخواناً تجتمعنا راية واحدة "

يبلغ عدد العثمانيين الاتراك خمسة ملايين فقط اما عدد العثمانيين كافة فيبلغ خمسة وعشرين مليوناً واذا عددنا البلدان التابعة للدولة العلية او التي كانت تحت سيادتها بلغ عدد

عثمانيين واحداً. واربعةين مليوناً اراثنين واربعين ولكن كفة عثمانى قد اطلت الآن على جميع ايداء المملكة وذلك طبقاً لنص القانون القاضي بان جميع اتباع الحكومة العثمانية يلتصون بالعثمانيين فلم يبق بينهم الآن من يقول انا سوري او ارمني او مكديوني بل صار الجميع عثمانيين هبت الثورة وانتفضت ولم يحدث الا الليل من التمدي

كل هذه الامور جرت باعندال عجيب فالمدوات والحزبات التي كانت مستحكة من الصلوة في السنين السابقة اندثرت بخفة على ما يظهر وقام محلها الخم والاعندال ليس باخفاء الحقد ودفن العداة فقط بل نجيب كل تمدي وشعناه . ولقد كان لهذا الحكم شراذ ولكن اذا تدبرنا الامر لنجيب من قلة تلك الشواذ . فيها فعل نهم باشا الذي كان السبب في نفي فواد باشا ومئات غيره وهو الذي نفي اخيراً الى برومدي بسعي مغربي انكثرا والمانيا . فلما بلغنا وهو في منفاه ان الدستور قد منج استولى الرعب عليه ولاذ بالفرار ولكن الناس غثروا به فلم يستطيعوا ردهم فقومهم من الانتقام من رجل كان عمه لقتل انكثريين من اخوانهم او لنفيم فنجموا عليه ومزقوه ارباً ارباً . على ان هذا العمل لم يكن بارادة جمعية تركيا الفتاة التي بثت من سالونيك فرققت تيار تلك الحركة بأسرع ما يمكن وهذه حادثة من ست حوادث تقط ومن الختم ان يكون قد حدث غيرها مما لم يتصل بنا غيره

الى متى تستمر هذه الحال

اني لا اعترف ان كل ما جرى عجيب لذاته ولو استمر يوماً واحداً فقط فهو عجيب جداً لانه استمر اسبوعاً بن شهر ايل خمسة اشهر . ولو اوتشت الثورة غداً وجرت بمذبة دموية لبي ما جرى قبلها عجيباً لانه حدث في بلاد اشتدت فيها الصداوات ويسهل فيها اعطاء النفس هواها

ارسل عثمانى كتاباً الى اميركي على اثر اعطاء الدستور قال فيه " نحن نعلم اننا منفصل في امور كثيرة ونعلم ان عقبات متفرضا وربما آلت بنا الى اليأس والتمرد ولكن لا شيء يستطيع ان يلبنا سرورنا وانبهاجنا في هذه الايام الاولى "

اراكم نساء لون الآن أندوم هذه الحال وهل تستمر والى متى تستمر ؟ والبعض منكم يراجعون تاريخ اجتماع مجلس المبعوثان الاول منذ اثنتين وثلاثين سنة . وتكلمون ان هناك فرقا بين الحالة الماضية والحالة الحاضرة ولكن ربما قلتم ان مراسلي الجرائد لم يكونوا باليونان في الوصف حينئذ كما يبالغون الآن والتسييلات الظفرانية لم تكن مشفرة حينئذ لارسال الوصف المسهب ولذلك اتمت تفاصيل كثيرة فمن الختم ان مثل هذا الانبهاج وتلك

اغتماسة كانا حينئذ ومع ذلك فكم بقيت تلك الحال كذلك . على انني اعتقد انكم تلاحظون ان الاحوال التي منج فيها الدستور الآن تختلف كثيراً عن الاحوال التي منج فيها سنة ١٨٢٦ وكان بقاؤه قصيراً جداً فالتفاصيل التي ذكرتها الآن وانا استطيع ان اسرد عليكم كثيراً منها بما يدل على الابتهاج العام في اسدق دليل على ان القائمين به سواء كانوا عارفين كثيراً او غير عارفين وسواء كانوا مدركين تماماً كل مقدار الصعوبات التي تعترضهم او غير مدركين فضالتهم المنشردة من وراء هذه الحركة هي الحرية فقد سمحوا عيشة القرون الوسطى واشربوا باعتاقهم الى عيشة القرن العشرين وسواء نجح مشروعهم او لم ينجح فلا بد ان يتلوه آخري يستطيع به هؤلاء الرجال والنساء والاولاد ان يعيشوا كما يعيش معاصروهم في القرن العشرين

ان اسم جمعية تركيا الفتاة لا يقصد به ان اعضاء هذه الجمعية فتيان . لا فان كثيرين منهم رجال اشتملت رؤوسهم شيكاً ولكنهم رجال شديدو العزيمة لهم فتيان في آمالهم وطموح قوسهم فتيان في عزيمتهم وقصواتهم . وقوة هذه التصورات هي أس هذه النهضة والاختطار لا تعد ولا تحصى وكل يستطيع ان يشهد اليها والاعداء كثيرون . اختلافات جنسية واختلافات دينية وهذه يسهل ان ينتج عنها عدوان وشحناء وكذلك ساهي الدول الأوروبية - كل هذه اختطار تهدد العثمانيين واي شيء يستظهر على هذه الاختطار ليس في استطاعتهم الخوض في السياسة الأوروبية ولكنني اقول عن أوروبا وعن الاختطار التي تهدد هذه النهضة الجديدة بمساعي الدول انه ليس ثم لأرجاء واحد وهو ان تتوخي الدول المسيحية في أوروبا العدل وكرم الاخلاق في معاملتها المسلمين وتأخذها هزة الشهامة فحرم فتشهر في حرب سلبية جديدة ولكن ليس في ميدان القتال بل في ميدان السياسة السلبية على ان بريطانيا العظمى التي لم تمت فيها الشهامة والمرورة سيكون لها والحد لله صوت عظيم في ذلك . ثم ان الولايات المتحدة ايضا لم تمت فيها المرورة والحد لله سيكون لها صوت سموم في هذا الصدد

ولكن ما الدول بالاختطار الاخرى التي تهدد العثمانيين - المدهاء الذي كان ينور ويزيد كل هذه السنين حيث الناس المختلون مملأً ومخللاً كانوا دائماً مخفزين لماواة بعضهم بعضاً ومناصبتهم المدهاء حتى لم يمدوا يدهم الا بعد اوتاهم وضغائهم فإذا يقال عن هذه الاختطار وكيف يكون الفوز عليها

سأفني البقية